

TORROS

Mode d'emploi

Compresseur

TC1002010M 8551404000

TC2003010M 8551404010



TC1002010M



TC2003010M

Impression

Identification du produit	Numéro de l'article
---------------------------	---------------------

TC1002010M	8551404000
------------	------------

TC2003010M	8551404010
------------	------------

Fabricant

ZHEJIANG KITO TECHNOLOGY CO.,LTD

No.39 Chenguang Road, east New District Wenling City,
Taizhou, Zhejiang

317500 WENLING CITY – CHINA

Tel: +86/576 86337078

Fax: +86/576 86337079

Mail: info@kitoair.com

Importeur

Vynckier Tools sa
7 Avenue Patrick Wagnon

B- 7700 Mouscron
info@vynckier.biz

Indications concernant les droits d'auteur

Instructions originales

conformément à la norme DIN EN ISO 20607:2019

Contenu

1 Introduction	
1.1 Droit d'auteur.....	
1.2 Service clientèle.....	
1.3 Limitation de la responsabilité.....	
2 Sécurité.....	
2.1 Explication des symboles.....	
2.2 Obligations de la société d'exploitation.....	
2.3 Exigences à l'égard du personnel.....	
2.4 Équipements de protection individuelle.....	
2.5 Notes générales de sécurité.....	
2.6 Vérification de la sécurité opérationnelle.....	
2.7 Fiches de données de sécurité.....	
2.8 Étiquettes de sécurité sur le compresseur.....	
2.9 Dispositifs de sécurité.....	
3 Utilisation prévue.....	
3.1 Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	
3.2 Risques résiduels.....	
4 Données techniques	
4.1 Plaque signalétique.....	
5 Transport, emballage, stockage	
5.1 Transport.....	
5.2 Emballage.....	
5.3 Stockage.....	
6 Installation et mise en place	
6.1 Assemblée.....	
6.2 Lieu de travail.....	
6.3 Raccordement électrique.....	
7 Description de l'appareil	
7.1 Image.....	
7.2 Contenu de la livraison.....	
8 Fonctionnement	
8.1 Protection du moteur.....	
8.2 Mise en marche.....	
8.3 Réglage de la pression de travail.....	
8.4 Pressostat d'air.....	
8.5 Déconnexion.....	
9 Maintenance, entretien et réparation/ réparation.....	
9.1 Entretien et maintenance.....	
9.2 Contrôle fonctionnel de la soupape de sécurité.....	
9.3 Entretien/réparation.....	
9.4 Dépannage.....	
10 Élimination et recyclage des appareils usagés .	
10.1 Déclassement.....	
10.2 Élimination des lubrifiants.....	
11 Pièces détachées	
11.1 Commande de pièces détachées.....	
11.2 Dessins de pièces détachées.....	
12 Schéma du circuit électrique	
13 Schéma de circuit pneumatique	
14 Déclaration de conformité CE.....	
15 Notes	

1 Introduction

Vous avez fait un bon choix en achetant le compresseur TORROS.

Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le compresseur.

Ils constituent une partie importante du compresseur et doivent être conservés à proximité du compresseur et accessibles à chaque utilisateur.

Le manuel d'utilisation vous informe sur la mise en service correcte, l'utilisation prévue ainsi que sur le fonctionnement et l'entretien sûrs et efficaces du compresseur. En outre, il convient de respecter les règles locales de prévention des accidents et les règles générales de sécurité en vigueur dans la région où le compresseur est utilisé.

Les illustrations de ce mode d'emploi sont destinées à faciliter la compréhension et peuvent différer de la conception réelle.

1.1 Droit d'auteur

Le contenu de ce manuel d'instructions est protégé par des droits d'auteur.

Leur utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation du compresseur. Toute autre utilisation est interdite sans l'accord écrit du fabricant.

La transmission et la copie de ce document, l'exploitation et la communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. En cas d'infraction, des dommages-intérêts seront dus.

Nous déposons des marques, des brevets et des dessins pour protéger nos produits, dans la mesure où cela est possible au cas par cas. Nous nous opposons catégoriquement à toute atteinte à notre propriété intellectuelle.

1.2 Service à la clientèle

Veuillez contacter votre revendeur si vous avez des questions sur votre compresseur ou si vous avez besoin de conseils techniques. Il vous fournira des informations spécialisées et des conseils d'expert.

TORROS

Avenue Patrick Wagnon 7
B- 7700 Mouscron
03.66.32.01.04
info@torros.fr

Nous sommes toujours intéressés par l'expérience et les connaissances acquises grâce à l'utilisation de l'application, qui peuvent ensuite être partagées et servir à développer davantage nos produits.

1.3 Limitation de la responsabilité

Toutes les informations et remarques contenues dans ce mode d'emploi ont été résumées en tenant compte des normes et règles applicables, de l'état de la technique et de nos connaissances et expériences de longue date.

Dans les cas suivants, le fabricant n'est pas responsable des dommages :

- Non-respect du mode d'emploi,
- Utilisation inappropriée
- le recours à du personnel non professionnel et non expert,
- Modifications non autorisées
- Modifications techniques,
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées.

L'étendue réelle de la livraison peut s'écarter des explications et des présentations décrites ici dans le cas de modèles particuliers, lors de l'utilisation d'options de commande supplémentaires ou en raison de modifications techniques récentes.

Les obligations convenues dans le contrat de livraison, les conditions générales de vente ainsi que les conditions de livraison du fabricant et les dispositions légales en vigueur au moment de la conclusion du contrat sont applicables.

2 Sécurité

Ce paragraphe vous donne un aperçu de toutes les mesures de sécurité importantes pour la protection des personnes qui l'utilisent ainsi que pour un fonctionnement sûr et sans perturbation. D'autres consignes de sécurité relatives aux tâches à accomplir figurent dans les différents chapitres.

2.1 Explication du symbole

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi sont mises en évidence par des symboles. Les consignes de sécurité sont introduites par des mots de signalisation qui expriment l'importance du risque.



DANGER !

Cette combinaison de symboles et de mots de signalisation indique une situation dangereuse imminente qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

ATTENTION !

Cette combinaison de symboles et de mots de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

ATTENTION !

Cette combinaison de symboles et de mots de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères ou mineures si elles ne sont pas évitées.

ATTENTION !

Cette combinaison d'un symbole et d'un mot signal indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages aux biens et à l'environnement si elle n'est pas évitée.



NOTE !

Cette combinaison de symboles et de mots de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels et environnementaux si elle n'est pas évitée.



Conseils et recommandations

Ce symbole met en évidence des conseils et des recommandations utiles ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et sans problème.

Il est nécessaire de respecter les consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels.

2.2 Obligations de la société d'exploitation

De l'opérateur

La société exploitante est la personne qui exploite elle-même le compresseur pour des raisons commerciales ou qui le confie à un tiers pour utilisation ou application, et qui assume la responsabilité légale du produit pour la protection de l'utilisateur, du personnel ou des tiers.

Obligations de la société d'exploitation

Si le compresseur est utilisé à des fins commerciales, l'entreprise qui exploite le compresseur doit respecter les dispositions légales en matière de sécurité du travail. C'est pourquoi les consignes de sécurité de ce mode d'emploi ainsi que les règles de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur dans le domaine d'application du compresseur doivent être respectées. Les dispositions suivantes s'appliquent en particulier :

- L'entreprise exploitante doit être informée des règles de sécurité industrielle en vigueur et analyser plus en détail les risques résultant des conditions de travail particulières sur le lieu d'utilisation du compresseur. Elle doit les mettre en oeuvre sous la forme de manuels d'exploitation pour le fonctionnement de l'appareil.
- Pendant toute la durée de vie du compresseur, l'entreprise exploitante doit vérifier si les manuels d'utilisation qu'elle a élaborés correspondent à l'état actuel de la réglementation et les adapter si nécessaire.
- L'entreprise exploitante doit définir sans ambiguïté les responsabilités en matière d'installation, d'exploitation, de dépannage, d'entretien et de nettoyage.
- La société exploitante doit s'assurer que toutes les personnes qui travaillent avec le compresseur ont lu et compris ce manuel. En outre, elle doit instruire le personnel à intervalles réguliers et l'informer des dangers.
- L'exploitant doit fournir l'équipement de protection nécessaire au personnel et ordonner de manière contraignante l'utilisation de l'équipement de protection nécessaire.

En outre, l'entreprise exploitante est tenue de maintenir le compresseur dans un état techniquement irréprochable. Les dispositions suivantes s'appliquent donc :

- L'opérateur doit s'assurer que les intervalles de maintenance décrits dans ce manuel sont respectés.
- L'opérateur doit faire vérifier régulièrement le bon fonctionnement et l'intégrité de tous les dispositifs de sécurité.

2.3 Exigences à l'égard du personnel

Qualifications

Les différentes tâches décrites dans le présent manuel impliquent des exigences différentes en ce qui concerne la qualification des personnes chargées de ces tâches.



ATTENTION !

Danger en cas de qualification insuffisante du personnel !

Les personnes insuffisamment qualifiées ne peuvent pas évaluer les risques lors de l'utilisation du compresseur et s'exposent, ainsi que d'autres personnes, à des risques de blessures graves ou mortelles.

- Faire exécuter tous les travaux par des personnes qualifiées.
- Tenir les personnes insuffisamment qualifiées à l'écart de la zone de travail.

Seules les personnes dont les procédures de travail sont fiables sont autorisées à effectuer tous les travaux. Les personnes dont la réactivité est affectée par des drogues, de l'alcool ou des médicaments ne sont pas autorisées à travailler avec la machine.

Les qualifications du personnel pour les différentes tâches sont mentionnées ci-dessous :

Opérateur

L'exploitant est informé par l'entreprise exploitante des tâches qui lui sont assignées et des risques possibles en cas de comportement inapproprié. Les tâches qui doivent être accomplies au-delà du fonctionnement en mode standard ne doivent être exécutées par l'opérateur que si cela est indiqué dans ces instructions et si l'entreprise exploitante a expressément mandaté l'opérateur.

Spécialiste en électricité

Grâce à sa formation professionnelle, à ses connaissances et à son expérience, ainsi qu'à sa connaissance des normes et réglementations en vigueur, le spécialiste en électricité est en mesure d'effectuer des travaux sur le système électrique et de reconnaître et d'éviter lui-même les dangers éventuels.

Le spécialiste en électricité est spécialement formé à l'environnement de travail dans lequel il intervient et connaît les normes et réglementations en vigueur.

Personnel spécialisé

Grâce à sa formation professionnelle, à ses connaissances et à son expérience, ainsi qu'à sa connaissance des réglementations applicables, le personnel spécialisé est en mesure d'effectuer les tâches qui lui sont confiées et de reconnaître et d'éviter lui-même les dangers éventuels.

Fabricant

Certains travaux ne peuvent être effectués que par le personnel spécialisé du fabricant. Le reste du personnel n'est pas habilité à effectuer ces travaux. Veuillez contacter notre service après-vente pour l'exécution de tous les travaux nécessaires.

2.4 Équipements de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle sert à protéger le personnel contre les atteintes à la sécurité et à la santé pendant le travail. Le personnel doit porter un équipement de protection individuelle pour effectuer les différents travaux sur et avec le compresseur qui sont indiqués dans les paragraphes individuels de ces instructions.

L'équipement de protection individuelle est expliqué dans le paragraphe suivant :



Utiliser des protections auditives

La protection auditive protège les oreilles contre les lésions auditives dues au bruit.



Protection des yeux

Les lunettes de protection protègent les yeux contre les projections de pièces et les éclaboussures de liquides.



Protection respiratoire

Le masque de crépuscule protège des grosses particules de poussière.



Gants de protection

Les gants de protection protègent les mains contre les éléments tranchants ainsi que contre les frottements, les abrasions ou les blessures plus profondes.



Utiliser des bottes de sécurité

Les bottes de sécurité protègent les pieds contre les écrasements, les chutes de pièces et les glissades sur un sol glissant.



Porter des vêtements de protection

Les vêtements de protection sont des vêtements serrés et peu résistants.

2.5 Remarques générales sur la sécurité

- Respecter les directives et les règles de prévention des accidents de l'association professionnelle pour le travail avec des compresseurs et des outils pneumatiques.
- Le compresseur et/ou le moteur deviennent chauds pendant le fonctionnement. Ne jamais toucher le moteur, la culasse, le radiateur ou les conduites de pression pendant le fonctionnement.
- Ne pas inhaler l'air produit par le compresseur.
- Utilisez toujours un respirateur lorsque vous pulvérisez des peintures ou des produits chimiques ou lorsque vous faites du sablage.
- Portez toujours un masque facial ou un masque anti-poussière pour éviter d'inhaler des poussières dangereuses ou des particules en suspension dans l'air, notamment des poussières de bois, de silice cristalline et d'amiante, lorsque vous utilisez des outils pneumatiques.
- Toujours vérifier que le compresseur est éteint avant de le brancher sur une source d'alimentation.
- Ne portez pas de vêtements amples, de cravates ou de bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.
- Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes pour travailler sur le compresseur. Portez un filet à cheveux pour protéger les cheveux longs.
- Les personnes non autorisées ne doivent pas se trouver dans la zone de travail.
- Tenir les enfants et les personnes non formées à l'écart de la zone de travail du compresseur et de l'équipement pneumatique raccordé afin d'éviter toute blessure.
- Protéger le compresseur, le câble d'alimentation et l'outil pneumatique concerné de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou d'autres solvants pour nettoyer le compresseur.
- Vérifier que les outils pneumatiques ne sont pas endommagés avant de les connecter au compresseur.
- Ne laissez jamais le compresseur sans surveillance lorsqu'il fonctionne. Ne vous éloignez qu'après l'arrêt complet du compresseur.
- Ne laissez aucun outil sur le compresseur lorsqu'il fonctionne.
- Ne pas faire fonctionner le compresseur sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé.
- Maintenez les ailettes de refroidissement du compresseur propres et exemptes d'objets qui gênent le refroidissement.

2.6 Vérification de la sécurité opérationnelle

Le réservoir sous pression du compresseur est soumis à une inspection. Le fabricant a soumis le réservoir sous pression à une inspection conformément à la directive CE 2009/105 EG en conjonction avec l'examen de type CE conformément à l'article 10 ainsi qu'à la norme EN 286-1. Une copie de ce certificat d'examen de type et/ou de la déclaration de conformité est incluse dans la livraison de chaque compresseur.

L'entreprise exploitante doit faire contrôler à nouveau les différents éléments à inspecter par un expert ou par une "personne qualifiée" dans les intervalles prescrits. Les règles d'exploitation en la matière peuvent varier d'un pays à l'autre de la Communauté européenne.

2.7 Marquage de sécurité sur le compresseur

Les étiquettes de sécurité apposées sur le compresseur ne doivent pas être enlevées. Des étiquettes de sécurité endommagées ou manquantes peuvent entraîner des dysfonctionnements et des dommages matériels. Ils doivent être remplacés immédiatement. Les symboles de sécurité endommagés doivent être remplacés immédiatement.

Ces instructions doivent être suivies :

Les instructions des symboles de sécurité sur le compresseur doivent être respectées en toutes circonstances. Apposer immédiatement de nouvelles étiquettes si les symboles de sécurité s'effacent ou sont endommagés pendant la durée de vie de l'appareil.

A partir du moment où la signalisation n'est pas immédiatement reconnaissable et compréhensible, l'appareil doit être mis hors service jusqu'à ce que la nouvelle signalisation soit mise en place.

Les symboles de sécurité suivants sont apposés sur le compresseur :



Fig. 1 : Marques de sécurité sur le compresseur

2.8 Fiches de données de sécurité

Vous pouvez obtenir des fiches de données de sécurité pour les marchandises dangereuses auprès de votre revendeur spécialisé ou en appelant le numéro suivant +49 (0) 951 / 96555-0.

Les revendeurs spécialisés peuvent trouver les fiches de données de sécurité dans la zone de téléchargement du portail des partenaires.

2.9 Dispositifs de sécurité

Soupape de sécurité

La soupape de sécurité est située sur le réservoir sous pression. Lorsque la valeur de sécurité est atteinte, la soupape de sécurité s'ouvre et expulse l'air. Après le déclenchement de la soupape de sécurité, l'opérateur doit arrêter le compresseur et demander une inspection par le personnel de service.

Protection du moteur

Les compresseurs sont équipés d'un interrupteur de protection du moteur qui coupe automatiquement l'alimentation électrique en cas de surcharge. Dans ce cas, couper l'alimentation électrique et attendre environ 20 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si le disjoncteur se remet en marche, débrancher l'alimentation électrique et contacter un centre d'entretien agréé.

3 Utilisation prévue

Le compresseur est utilisé pour comprimer de l'air propre, exempt de poussière, sec et non contaminé. L'air comprimé produit peut ensuite être utilisé pour des outils pneumatiques appropriés, des commandes et des systèmes pneumatiques adéquats.

L'utilisation conforme à l'usage prévu implique également le respect de toutes les informations contenues dans ces instructions.

Les compresseurs ne peuvent être utilisés que dans des locaux fermés et suffisamment ventilés.

Les compresseurs TORROS sont des compresseurs à piston entraînés par un moteur électrique avec un réservoir de stockage d'air comprimé raccordé, destinés à être vendus et utilisés dans l'UE et la zone géographique européenne.

3.1 Mauvais usage raisonnablement prévisible

Toute utilisation au-delà de l'usage prévu ou toute utilisation différente est considérée comme un usage abusif.

Des erreurs d'application peuvent être commises :

- L'installation de pièces de rechange et l'utilisation d'accessoires et d'équipements non approuvés par le fabricant.
- Utilisation du compresseur en dehors des limites de performances spécifiées dans le chapitre "Caractéristiques techniques".
- Utilisation du compresseur sans filtrage approprié dans le secteur alimentaire et médical, par exemple pour le remplissage de bouteilles de gaz respirable.
- Travaux d'entretien effectués par du personnel non formé ou non autorisé.
- Utilisation du compresseur dans des locaux fermés sans ventilation adéquate.
- Non-respect des informations contenues dans le présent mode d'emploi ou non-respect du mode d'emploi des outils à air comprimé utilisés.
- Utilisation du compresseur dans des zones où l'air contient des substances agressives ou inflammables (le compresseur à piston n'est pas antidéflagrant en standard).

- Utiliser le compresseur sans les dispositifs de protection fournis.
- Non-respect des signes d'usure et de détérioration.
- Quantité d'extraction d'air trop importante non observée, de sorte que la charge continue requise du compresseur dans le secteur commercial n'est pas atteinte.

Une mauvaise utilisation du compresseur peut entraîner des situations dangereuses.

Cubix Business sa décline toute responsabilité en cas de modifications constructives et techniques du compresseur.

Les réclamations de quelque nature que ce soit pour des dommages dus à une utilisation inappropriée sont exclues.

3.2 Risques résiduels

Même si toutes les consignes de sécurité sont respectées et que le compresseur est utilisé conformément aux instructions, il subsiste des risques résiduels, qui sont énumérés ci-dessous :

- L'accumulation de chaleur sur les composants peut provoquer des brûlures et d'autres blessures.
- Lésions auditives lors d'un travail prolongé sur la machine si la protection auditive est défectueuse.
- Risque d'électrocution en cas d'utilisation de câbles de raccordement ou de prises de courant inadaptés.
- Risque de blessures et de dommages matériels dus à l'envol de pièces ou à la rupture d'accessoires d'outils.

4 Données techniques

	TC1002010M	TC2003010M
Débit max. volumétrique	environ 100 l	environ 200 l
Capacité de remplissage à 10 bar	environ 200 l	environ 300 l
Pression max.	10 bars	10 bars
Capacité du réservoir	100 l	200 l
Cylindre/ Étapes	2/ 1	2/1
Vitesse [tr/min]	1050	1050
Puissance du moteur [400V]	2,2 kW	2,2 kW
Poids	89 kg	132 kg
Dimension (LxBxH) mm	1330x400x840	1330x480x965
Niveau de pression sonore LpA**	92 dB(A)	92 dB(A)
Sortie d'air	3/4"	3/4"

* Niveau de pression acoustique à 1 m de distance selon DIN 45635 T 13

Compresseur		
Quantité d'huile max.	6,67 l	
Quantité minimale d'huile	1.00 l	

4.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique (Fig.2) indique les informations suivantes :

TORROS

Orig. No / Orig. Nr. / N° Orig. TC1002010M	Order No / Order Nr. / N° de commande 8551404000
Voltage / Spanning / Tension 1 X 230 V	Power / Vermogen / Puissance 2,2 kW
Capacity / Capaciteit / Capacité 100 L	Pressure / Druk / Pression 10 bar
Volume / Volume / Volume 200 L/min	Working temp. / Werktemp. / Tem. de travail 5 - 35 °C
Serial n° / Serienr. / N° de serie	Year of constr. / Bouwjaar / Année de constr.

VYNCKIER TOOLS SA
 Avenue Patrick Wagnon 7
 B-7700 MOUSCRON
 BELGIUM
 www.vynckier.biz



5 Transport, emballage, stockage

5.1 Transport

Livraison

Après la livraison, vérifier que le compresseur ne présente pas de dommages visibles dus au transport. Si le compresseur présente des dommages, en informer immédiatement le transporteur ou le distributeur.

Vérifier si le compresseur est complet et si toutes les pièces comprises dans la livraison sont présentes.

Transport



ATTENTION !

Blessures causées par des pièces tombant d'un chariot élévateur à fourche, d'un transpalette ou d'un véhicule de transport.

N'utilisez que des moyens de transport qui peuvent supporter le poids total et qui sont adaptés.

Le transport inapproprié d'appareils individuels, d'appareils non sécurisés empilés les uns sur les autres ou les uns à côté des autres, emballés ou déjà déballés, est source d'accidents et peut provoquer des dommages ou des dysfonctionnements pour lesquels nous n'accordons aucune responsabilité ou garantie.

Transporter le matériel livré, protégé contre tout déplacement ou basculement, à l'aide d'un chariot de manutention suffisamment dimensionné, jusqu'au lieu d'installation.

Risques généraux lors du transport interne



ATTENTION : RISQUE DE BASCULEMENT !

L'appareil peut être soulevé sans être fixé sur une distance maximale de 2 cm.

Les employés doivent se trouver en dehors de la zone de danger, de la portée des charges.

Avertissez les employés et, si nécessaire, informez-les du danger.

Les appareils ne peuvent être transportés que par des personnes autorisées et qualifiées. Agir de manière responsable lors du transport et de l'alimentation, en tenant compte des conséquences. S'abstenir d'actions audacieuses et risquées.

Les pentes et les descentes (par exemple, les allées, les rampes et autres) sont particulièrement dangereuses. Si de tels passages sont inévitables, il convient d'être particulièrement prudent.

Avant de commencer le transport, vérifiez que l'itinéraire de transport ne présente pas de points dangereux, d'irrégularités ou de perturbations et que sa résistance et sa capacité de charge sont suffisantes.

Les points dangereux, les inégalités et les perturbations doivent être inspectés avant le transport. L'élimination des points dangereux, des inégalités et des irrégularités au moment du transport par d'autres employés entraîne des dangers considérables.

Il est donc essentiel de planifier soigneusement le transport interne.



REMARQUE !

De l'huile peut se déverser pendant le transport du compresseur. Protégez le compresseur en conséquence et prenez des mesures préventives contre d'éventuels dommages environnementaux.

Le compresseur ne peut être transporté qu'en position verticale et avec le moteur éteint.

Transport à l'aide d'un chariot élévateur/palette :

Pour les besoins de l'expédition, les compresseurs d'une capacité volumétrique supérieure à 50 litres sont fixés sur une palette pour être transportés par un chariot élévateur à fourche ou un transpalette.

5.2 Emballage

Conservez l'emballage en vue d'un éventuel déménagement, mais au moins pendant la période de garantie.

Tous les matériaux d'emballage usagés et les aides à l'emballage du compresseur sont recyclables et doivent généralement être transportés vers le centre de recyclage des matériaux.

Broyer le matériel d'emballage en carton et le remettre à la collecte des déchets papier.

Les films sont en polyéthylène (PE) et les parties rembourrées sont en polystyrène (PS). Ces matériaux doivent être livrés à une station de recyclage de l'entreprise de décharge responsable.

5.3 Stockage

Le compresseur doit être stocké soigneusement nettoyé dans un environnement sec, propre et à l'abri du gel.

Ne pas stocker ou transporter le compresseur à l'extérieur ou dans un environnement humide.

6 Installation et mise en place

6.1 Assemblée



Utilisez des gants de protection !

En état de livraison, Le compresseur est pré-assemblé à l'exception de quelques pièces supplémentaires.

Étape 1 : Mettez des gants de sécurité et coupez le cerclage à l'aide d'une paire de ciseaux ; retirez le carton du compresseur par le haut.

Étape 2 : Soulever le compresseur à l'aide d'un appareil de levage ayant une capacité de charge suffisante.

Étape 3 : Installez d'abord les roues et/ou les protections contre les vibrations, si nécessaire (Fig. 3).

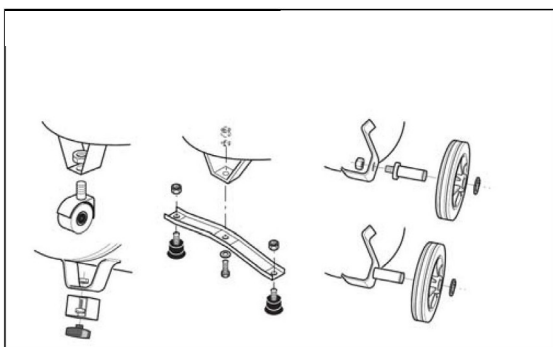


Fig. 3 : Installation des roues

Étape 4 : Retirez le bouchon de la tête du compresseur et fixez le filtre d'aspiration, s'il n'est pas déjà installé.

Étape 5 : Retirez la fermeture du logement du compresseur et insérez la jauge d'huile. Vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères maximum et minimum du voyant ou de la jauge (Fig. 4).

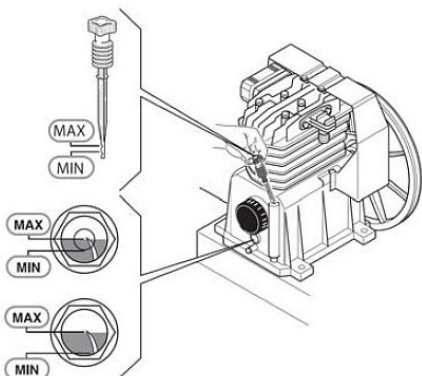


Fig. 4 : Indication du niveau d'huile



ATTENTION !

L'huile doit être changée après les 50 premières heures de fonctionnement !

6.2 Localisation

Organiser la zone de travail autour du compresseur conformément aux règles de sécurité locales. La zone de travail pour le fonctionnement, l'entretien et la réparation ne doit pas être entravée.

Le lieu d'installation doit être suffisamment éclairé (voir l'ordonnance sur les lieux de travail et la norme DIN EN 12464).

Exigences pour le site d'installation :

- Sec, sans poussière,
- Frais, bien ventilé, à l'abri du gel,
- Niveau, sous-structure de l'entreprise

Placer le compresseur dans une pièce dont les dimensions permettent de maintenir la température à un maximum de 40° C pendant le fonctionnement du compresseur. En cas d'impossibilité, l'installation d'une ou plusieurs unités d'extraction est nécessaire pour extraire l'air chaud.

Placez toujours le compresseur à une distance minimale de 50 cm de tout obstacle susceptible d'affecter le flux d'air et donc le refroidissement.



ATTENTION !

- Sécuriser le compresseur pour l'empêcher de basculer, de rouler et de glisser.
- Assurer une bonne accessibilité des éléments de commande et des dispositifs de sécurité.

6.3 Raccordement électrique



DANGER !

Danger de mort dû au courant électrique !

Le contact avec des composants sous tension présente un danger immédiat pour la vie en raison de l'électrocution.

- L'appareil ne peut être raccordé que par des électriciens qualifiés.
- Les travaux sur le système électrique ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés.
- L'adaptation de l'alimentation électrique aux directives en vigueur dans le pays d'utilisation ne peut être effectuée que par un électricien qualifié!
- N'utilisez le compresseur que dans un environnement sec.
- Le câble d'alimentation doit être posé de manière à ne pas gêner le fonctionnement de l'appareil et à ne pas être endommagé.

L'alimentation électrique doit répondre aux exigences suivantes :

- Prise de courant correctement installée, mise à la terre et protégée
- Protection par fusible (coupure lente) en raison de l'augmentation du courant de démarrage



ATTENTION !

1. L'utilisation du compresseur sur de longues bobines de câble ou des rallonges peut entraîner des problèmes de démarrage.
2. Si le compresseur fonctionne toujours sur une rallonge, s'assurer qu'elle a une section correcte, au moins 2,5 mm².
3. Déroulez toujours complètement les tambours de câble. Le non-respect de cette consigne peut endommager le tambour de câble, voire provoquer un incendie.
4. Les moteurs ont besoin d'un courant plus important au démarrage qu'en fonctionnement normal. Ce courant de démarrage peut déclencher les disjoncteurs normaux de la ligne B ou les fusibles normaux. Pour éviter cela, la prise à partir de laquelle le compresseur doit être actionné doit être protégée par un disjoncteur C ou K ou un fusible à action retardée.
5. Ne pas faire fonctionner le compresseur en dessous de 5 degrés Celsius. En dessous de cette température, l'huile est trop visqueuse. Le compresseur fonctionnera plus difficilement et le moteur consommera plus d'énergie.



AVERTISSEMENT !

Ne pas débrancher l'alimentation électrique lorsque le moteur est en marche !

Le pressostat ne décharge pas
Le moteur ne démarre pas contre la pression



ATTENTION !

Lors de la remise sous tension

Mettez d'abord le pressostat en position "OFF" pour relâcher la pression, puis remettez l'appareil sous tension. Toujours allumer et éteindre l'appareil au niveau du pressostat. uniquement.

Caractéristiques de déclenchement d'un disjoncteur miniature

Les disjoncteurs miniatures sont fournis avec différents courants nominaux et caractéristiques de déclenchement en fonction du domaine d'application.

Les disjoncteurs miniatures avec la caractéristique B sont utilisés comme protection de ligne standard.

Les disjoncteurs miniatures avec caractéristique C sont utilisés dans les circuits avec des pointes d'enclenchement élevées. Cela permet d'utiliser sans problème des machines ou des appareils dont les moteurs ont des courants de démarrage élevés.

Les disjoncteurs miniatures avec caractéristique K sont utilisés pour la protection des circuits avec des pointes d'appel élevées (applications industrielles et autres applications spéciales).

Le choix correct d'un disjoncteur à caractéristique C ou K ou son installation doit être effectué par un électricien compétent sur place !

Étape 1 : Vérifier si la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Étape 2 : Assurez-vous que l'interrupteur MARCHÉ-ARRÊT est en position "0" ou "ARRÊT". Insérez ensuite la fiche dans la prise.

Étape 3 : Mettez brièvement le compresseur en marche à l'aide de l'interrupteur ON-OFF et vérifiez le sens de rotation du moteur ou de la roue du ventilateur. Le sens de rotation doit correspondre à la flèche de sens de rotation du moteur (Fig. 5). Si le sens de rotation est incorrect, le compresseur risque d'être sérieusement endommagé.



Fig. 5 : Sens de rotation

7 Description du dispositif

7.1 Image

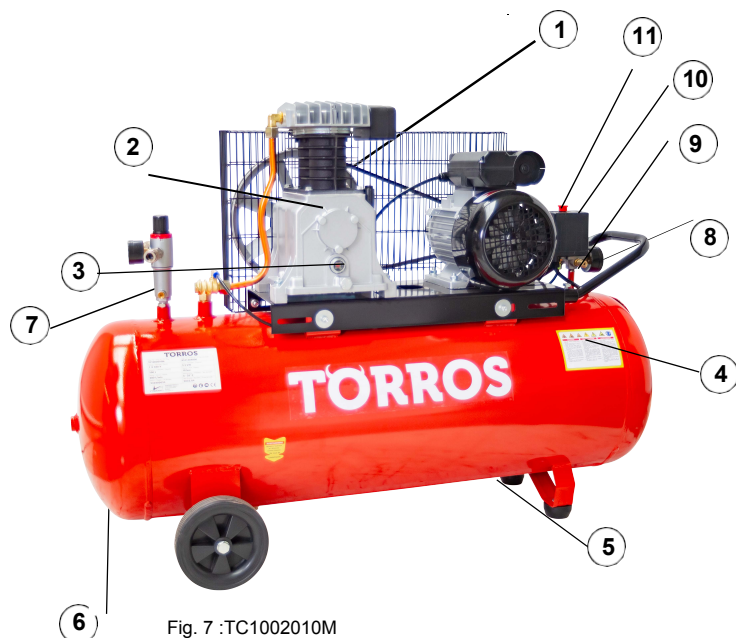


Fig. 7 : TC1002010M

- 01 Filtre d'aspiration d'air
- 02 Jauge d'huile / fermeture de l'orifice de remplissage
- 03 Voyant de niveau d'huile
- 04 Plaque signalétique
- 05 Vis d'évacuation des condensats
- 06 Réservoir
- 07 Manomètre de pression du réservoir
- 08 Raccord rapide pour l'extraction d'air comprimé
- 09 Régulateur de pression du filtre avec manomètre de pression de travail
- 10 Pressostat CONDOR
- 11 Interrupteur ON/OFF

7.2 Contenu de la livraison

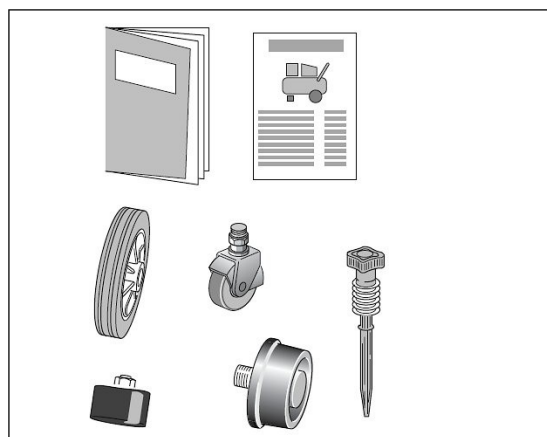


Fig. 8 : Contenu de la livraison des compresseurs

- Manuel d'utilisation et d'entretien
- Jauge d'huile
- Roues, amortisseur de vibrations, filtre d'aspiration (s'il n'est pas déjà installé)
- Fiches techniques

8 Fonctionnement



ATTENTION !

Avant de mettre le compresseur en service, lisez toujours le chapitre "Sécurité", en particulier le chapitre 2.6 "Vérification de la sécurité de fonctionnement" !

Le compresseur ne doit être utilisé que dans une plage de température admissible de +5° C à +35 °C !

Le compresseur ne peut être utilisé que s'il est techniquement en parfait état de fonctionnement. Les défauts éventuels doivent être éliminés immédiatement

Ne pas surcharger le compresseur ! Ne faire fonctionner le compresseur que dans la plage de puissance indiquée dans les spécifications techniques.



ATTENTION !

- Le compresseur est conçu pour fonctionner par intervalles. Pour un fonctionnement sans problème, le cycle de fonctionnement de 60 % ne doit pas être dépassé. Par exemple, si vous peignez pendant 10 minutes, le compresseur ne doit pas fonctionner plus de 6 minutes. Ne pas laisser le compresseur en fonctionnement continu pendant plus de 15 minutes.
- Évitez d'allumer et d'éteindre le compresseur plusieurs fois de suite, car cela peut endommager le moteur !



ATTENTION !

Danger !

L'opérateur et les autres personnes risquent d'être blessés s'ils ne respectent pas les règles suivantes.

- Seule une personne instruite et expérimentée est habilitée à faire fonctionner le compresseur.
- L'opérateur ne doit pas travailler sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- L'opérateur ne doit pas travailler s'il est surmené ou s'il souffre de fatigue et de difficultés de concentration.

Le compresseur ne peut être utilisé que par une seule personne. D'autres personnes ne doivent pas pénétrer dans la zone de travail pendant le fonctionnement.



REMARQUE !

Les points suivants doivent être respectés avant la mise en service.

- Les dispositifs de sécurité ainsi que les couvercles de protection doivent être en bon état de fonctionnement.
- Le fonctionnement irréprochable du compresseur doit être assuré.
- La tension du réseau doit correspondre aux indications de tension figurant sur la plaque signalétique.
- L'interrupteur ON/OFF doit être placé en position "0", "OFF".



ATTENTION !

Évitez toujours de mettre en marche et d'arrêter le compresseur de manière répétitive, car cela peut endommager le moteur !



ATTENTION !

- Les outils pneumatiques raccordés doivent être adaptés à la pression de sortie du compresseur, sinon un réducteur de pression doit être utilisé.
- N'utilisez de l'air comprimé huileux que pour les outils qui doivent être utilisés avec de l'air huileux.
- Un filtre à huile doit être utilisé pour l'application d'outils pneumatiques qui ne peuvent être utilisés qu'avec de l'air comprimé exempt d'huile.
- Ne jamais remplir les pneus d'un véhicule avec de l'air comprimé huileux.

Les équipements de protection individuelle suivants doivent être portés lors des interventions sur le compresseur :



L'explication des pictogrammes se trouve au chapitre 2.4 "Équipements de protection individuelle".

8.1 Allumer



Fig. 9 : Interrupteur ON/OFF sur le pressostat

Étape 1 : Vérifier si l'interrupteur ON/OFF est sur la position ON ou OFF.

Étape 2 : Vérifier le niveau d'huile.

Étape 3 : Brancher la fiche secteur sur le système d'alimentation.

Étape 4 : Démarrer le compresseur à l'aide de l'interrupteur ON/OFF situé sur le pressostat.

Étape 5 : Veillez à ce que le moteur ou la roue du ventilateur tourne dans le bon sens (voir la flèche sur la grille de protection). **Si le sens de rotation est incorrect, le compresseur risque d'être gravement endommagé.** Corriger le sens de rotation au niveau de l'inverseur de phase, si nécessaire.

Étape 6 : Pour la première mise en service, faire fonctionner le compresseur pendant environ 10 minutes avec un récipient de collecte sous le robinet de vidange ouvert.



ATTENTION !

Le condensat qui s'écoule contient de l'huile et ne doit pas pénétrer dans les égouts publics !

Étape 7 : Fermez le robinet de vidange et vérifiez si le compresseur charge le réservoir et s'arrête à P_{max} (pression maximale ; indiquée par le manomètre (3) (Fig. 11).

L'interrupteur ON/OFF libère la fonction du pressostat. Le pressostat active et désactive le compresseur en fonction de la pression dans le réservoir.

Le compresseur fonctionne automatiquement, il s'arrête lorsque la pression maximale est atteinte et redémarre lorsque la pression d'enclenchement est atteinte.

Pour éteindre le compresseur, placer l'interrupteur ON/OFF de la position "ON" à la position "OFF". Cela permet d'évacuer l'air comprimé contenu dans la tête du compresseur. En outre, cela facilite le prochain démarrage du compresseur.

8.2 Réglage de la pression de travail



ATTENTION !

La pression maximale de l'outil raccordé ne doit pas être dépassée.

Le réglage de la pression de travail doit être effectué avec l'outil branché et en marche afin de pouvoir ajuster la pression de travail réellement nécessaire.



Fig. 10 : Pressostat d'air

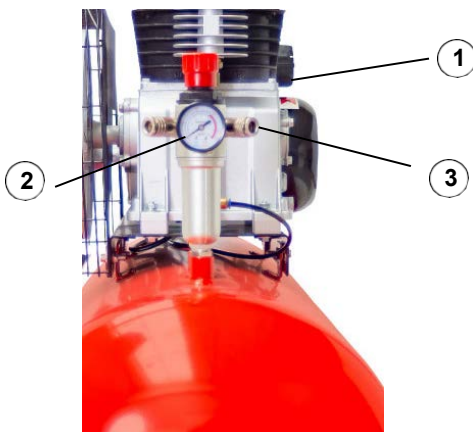


Fig. 11

La pression de travail est réglée au niveau du régulateur de pression du filtre (Pos. 1, Fig. 11) (tourner ou soulever le capuchon rotatif, régler la pression souhaitée et appuyer sur le capuchon rotatif vers le bas et le verrouiller) et peut être lue au niveau du manomètre (Pos. 2, Fig. 11) L'air comprimé est extrait au niveau du raccord (Pos. 3, Fig. 11).

Nous recommandons de remettre la valeur de la pression à zéro après l'utilisation du compresseur. Si vous utilisez des outils pneumatiques, vérifiez toujours la pression d'application optimale de l'accessoire.

Pour les compresseurs sans réducteurs de pression, l'utilisateur doit veiller à ce que les conduites d'air comprimé soient pourvues des étanchéités correspondantes.

8.3 Pressostat d'air



ATTENTION !

Avant d'effectuer ce travail de réglage, arrêtez toujours le compresseur à l'aide de l'interrupteur ON/OFF et déconnectez-le de l'alimentation électrique.

Relâcher le pressostat avant de procéder au réglage de la pression. Le réglage de la pression n'est possible qu'au niveau du pressostat installé, le compresseur étant sous pression.

En raison de l'interaction thermique (froid, chaud) et des vibrations du compresseur, il peut arriver que le réglage du pressostat change.

Le type de pressostat utilisé pour votre compresseur est indiqué sur le couvercle de votre pressostat !

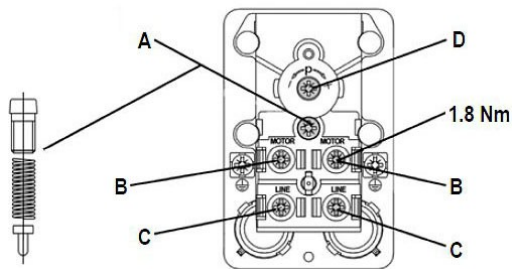


Fig. 11 : Pressostat

- A Différence de pression
- B Moteur
- C Principaux
- D Pression d'enclenchement

8.5 Déconnexion

Étape 1 : Arrêtez le compresseur à l'aide de l'interrupteur ON/OFF situé sur le pressostat et débranchez la fiche de la prise de courant.

Étape 2 : Placer un récipient de collecte sous le robinet de vidange du conden- sat. Ouvrir le robinet d'évacuation des condensats pour vidanger le réservoir sous pression et réduire la pression du réservoir.

Étape 3 : Fermez le robinet d'évacuation des condensats. Éliminez les condensats huileux de manière appropriée ; ils ne doivent pas pénétrer dans le réseau d'égouts public !

9 Maintenance, entretien et réparation



Conseils et recommandations

Pour que le compresseur soit toujours en bon état de fonctionnement, il est nécessaire d'effectuer régulièrement des travaux d'entretien et de maintenance



REMARQUE !

Respecter les périodes d'inspection des réservoirs sous pression (voir section "Vérification de la sécurité d'exploitation").



DANGER !

Les chocs électriques mettent la vie en danger !

Il y a danger de mort en cas de contact avec le courant circulant dans les composants.

- Débranchez toujours la prise de courant avant de commencer les travaux de nettoyage et d'entretien.
- Les branchements et les réparations de l'équipement électrique ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé en électricité.



ATTENTION !

Eteignez le compresseur et laissez-le refroidir complètement avant d'effectuer des travaux d'entretien.

Vider complètement l'air comprimé. Le réservoir et les tuyaux ne doivent pas être sous pression.

9.1 Entretien et maintenance



DANGER !

Tous les travaux sur les systèmes électriques et pneumatiques ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé ayant reçu la formation nécessaire et conscient des risques associés.



ATTENTION !

Après les travaux d'entretien, de réparation et de nettoyage, vérifiez que tous les capots et équipements de protection sont correctement remontés sur le compresseur et qu'il n'y a plus d'outils à l'intérieur ou dans la zone de travail du compresseur.

Informez le revendeur ou le service après-vente si les dispositifs de protection sont endommagés.

Étape 1 : Avant toute opération d'entretien, éteindre le compresseur, débrancher la fiche de la prise de courant et évacuer complètement l'air comprimé du réservoir.

Après le premier échauffement :

Schritt 2 : Le compresseur étant à température de fonctionnement, serrer les vis du cylindre à l'aide d'une clé dynamométrique (45 Nm).

Après les 50 premières heures :

Étape 2 : Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées, en particulier les vis de la culasse et du châssis. Lorsque le compresseur est à la température de fonctionnement, serrez les vis du cylindre.

Étape 3 : Vérifier tous les raccords de tuyaux.

Étape 4 : Vérifier si de la poussière s'est accumulée à l'intérieur des couvercles. Modifier le lieu d'utilisation si nécessaire.

Étape 5 : Vidange de l'huile. Pour cela, le compresseur doit être chaud.

Tous les jours :

Étape 2 : Avant de commencer les travaux, vérifiez que les tuyaux d'air comprimé ne sont pas endommagés et remplacez-les si nécessaire.

Une fois par semaine :

Étape 2 : Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire. N'utilisez que de l'huile du même type. Ne jamais dépasser la quantité maximale de remplissage.

Étape 3 : Éliminer la poussière et la contamination au niveau de la compression à l'aide d'air comprimé. Portez des lunettes de protection pour cette opération.

Étape 4 : Vidangez l'eau condensée en ouvrant la vanne située sous le réservoir (Pos. 6, Fig. 7 et Fig. 14).

Refermez le robinet dès que seul l'air s'écoule sans eau condensée. Pour ce faire, il faut porter des gants de protection. Il est recommandé d'utiliser un récipient plat pour recueillir l'eau de condensation.



ATTENTION !

Le condensat qui s'écoule contient de l'huile et ne doit pas pénétrer dans les égouts publics !

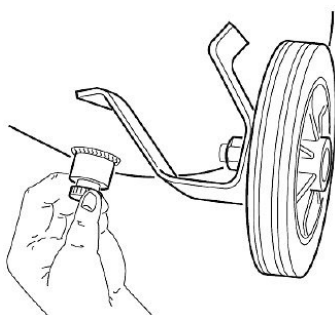


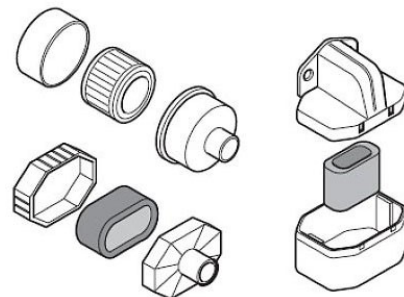
Fig. 14 : Drainage

Étape 5 : Vous pouvez séparer l'huile et l'eau à l'aide d'un séparateur d'huile approprié. Vous pouvez rejeter l'eau propre dans le réseau d'égouts public. L'huile est collectée dans un conteneur séparé et doit être éliminée de manière appropriée. Respectez les règles de vidange de votre commune ! Nous vous conseillons volontiers si vous avez des questions à ce sujet.

Une fois par mois (ou plus fréquemment si le compteur est utilisé sous forte charge et/ou dans un environnement poussiéreux) :

Étape 2 : Retirez le filtre d'aspiration (Pos., 1, Fig. 7 et Fig. 15A) et remplacez-le (s'il est endommagé) ou nettoyez l'élément filtrant (Fig. 15B).

A



B

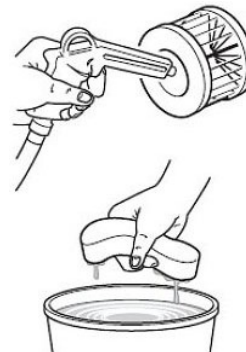


Fig. 15 : Nettoyage du filtre à air

Élément filtrant en PAPIER : souffler avec de l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur.

Élément filtrant en MOUSSE : Laver avec un détergent, rincer et laisser sécher complètement.

Élément filtrant en MÉTAL : Rincer avec un solvant non gras et souffler à l'air comprimé.



ATTENTION !

Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans filtre d'aspiration !

Une fois tous les 6 mois :

Changer l'huile (le compresseur doit être chaud pour cela).

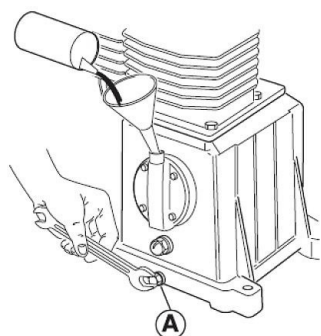


Fig. 16 : Vidange d'huile



ATTENTION !

Ne jamais mélanger différents types d'huile !

Étape 2 : Retirez la vis de remplissage d'huile ou le bouchon ou la jauge d'huile, dévissez la vis de vidange d'huile (Pos. A, Fig. 16) et recueillez l'huile usagée dans un récipient correspondant.

Étape 3 : Insérez et serrez la vis de vidange d'huile et versez de l'huile neuve jusqu'au niveau maximum. Remettez en place la vis de remplissage d'huile, la jauge d'huile ou le bouchon.



REMARQUE !

L'huile enlevée doit être éliminée séparément. Veuillez consulter le fabricant du lubrifiant pour de plus amples informations.

Huile d'origine : Huile minérale 20W-30
(huile compres- sive,)

Compresseur	
volume d'huile max.	1,34 l
niveau d'huile min.	0,3 l

Étape 4 : Nettoyer soigneusement tous les composants comportant des nervures ou des lamelles.

Étape 5 : Vérifier la tension de la courroie. La courroie doit s'affaisser d'environ 10 mm si une charge de 3 kg y est attachée (Fig. 17). Si nécessaire, réglez la tension de la courroie (en déplaçant le moteur) et veillez à ce que la poulie de la courroie et le volant restent bien alignés.

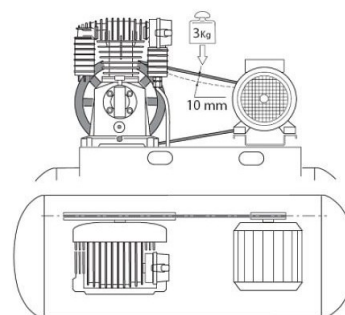


Fig. 17 : Contrôle de la tension de la courroie.

Étape 6 : Ouvrir et fermer la soupape de sécurité.

Vérifiez le bon fonctionnement de la soupape de sécurité : Elle doit s'ouvrir en cas de surpression.

Annuellement :

Étape 2 : Remplacer l'élément filtrant.

Une fois tous les deux ans :

Étape 2 : Examiner le clapet de non-retour et remplacer l'élément d'étanchéité (Pos. D, Fig. 18) si nécessaire.

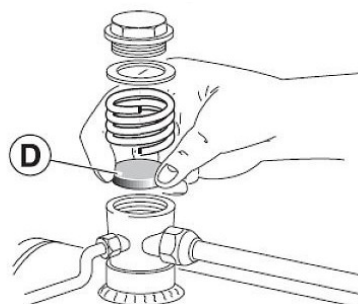


Fig. 18 : Élément d'étanchéité dans le clapet anti-retour



Conseils et recommandations

Nous recommandons de remplacer également les joints correspondants.

9.2 Contrôle fonctionnel de la soupape de sécurité

La soupape de sécurité doit être actionnée régulièrement (environ tous les 6 mois) afin de garantir son bon fonctionnement en cas de besoin.

Versión A (soupape de sécurité avec anneau)

Ouvrir la soupape de sécurité (Fig. 19) en tirant brièvement la bague vers l'extérieur jusqu'à ce que de l'air comprimé s'échappe, puis la relâcher (le réservoir sous pression doit être sous pression).



Fig. 19 : Soupape de sécurité, version A

Versión B (soupape de sécurité avec collier)

Ouvrir la soupape de sécurité (Fig. 20) en tirant le collier de serrage vers l'extérieur jusqu'à ce que de l'air comprimé s'échappe, puis le relâcher (le réservoir sous pression doit être sous pression).

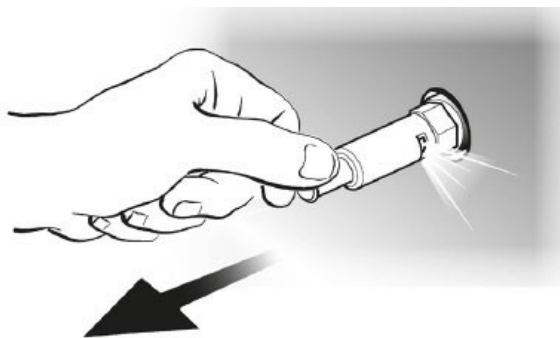


Fig. 20 : Soupape de sécurité, version B

Versión C (soupape de sécurité avec écrou à anneau)

Ouvrir la soupape de sécurité (Fig. 21) en tournant la bague jusqu'à ce que de l'air comprimé s'échappe, puis la revisser (le réservoir sous pression doit être sous pression).

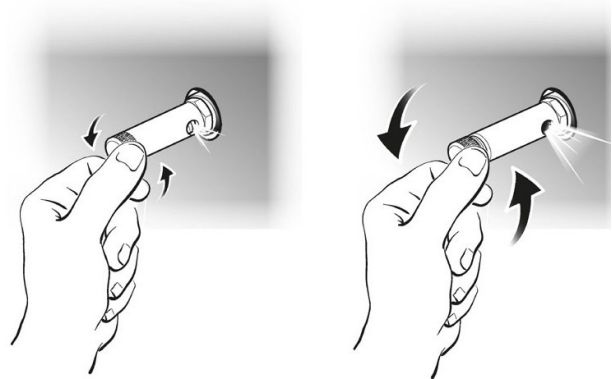


Fig. 21 : Soupape de sécurité, version C

9.3 Entretien/réparation



DANGER !

Les travaux d'entretien et de maintenance ne peuvent être effectués que par une entreprise spécialisée ou par du personnel dûment formé. Les travaux d'entretien du matériel électrique ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé en électricité ou sous la surveillance et les conseils d'un spécialiste en électricité.

La société Aircraft Kompresoren n'assume aucune responsabilité ni garantie pour les dommages et défaillances résultant du non-respect de ce mode d'emploi. Pour les réparations, n'utiliser que des outils impeccables et appropriés et des pièces de rechange d'origine ou des pièces de séries expressément autorisées par la société Aircraft Kompresoren.

Informations sur le service technique à la clientèle

Les réparations à effectuer dans le cadre de la garantie ne peuvent être réalisées que par des techniciens agréés par nos soins. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Pour toutes vos demandes et commandes, veuillez toujours indiquer la DÉSIGNATION DU TYPE, l'ANNÉE DE CONSTRUCTION et le NUMÉRO D'ÉLÉMENT de votre compresseur. Vous trouverez toutes ces indications sur la plaque signalétique qui est fixée sur le compresseur.

9.4 Dépannage

Dysfonctionnement	Solution
Le compresseur ne démarre pas.	Le pressostat est désactivé. Mettre le compresseur en marche à l'aide de l'interrupteur à pression.
Le compresseur n'atteint pas la pression d'arrêt.	Les joints d'étanchéité du compresseur ou du clapet anti-retour fuient. Remettre les joints en place.
Le compresseur s'arrête.	Pas de dysfonctionnement, le réservoir de stockage est rempli, la pression maximale est atteinte.
Le compresseur s'arrête et ne redémarre pas.	L'interrupteur de protection du moteur s'est déclenché. Laisser le compresseur éteint. Remettre le compresseur en marche après environ 20 minutes. Si le disjoncteur moteur se déclenche à nouveau après le redémarrage, veuillez contacter le service après-vente.
Le compresseur ne fonctionne que brièvement jusqu'à ce qu'il atteigne la pression de coupure et redémarre peu de temps après.	Distance de commutation du pressostat trop courte. Augmenter la distance de commutation. Beaucoup d'eau de condensation dans le réservoir sous pression. Vidanger l'eau de condensation.
La pression du réservoir diminue.	Vérifier toutes les connexions et les resserrer si nécessaire. Contacter le service clientèle si le dysfonctionnement persiste.
Fuite d'air au niveau de la soupape du pressostat lorsque le compresseur est éteint.	Nettoyer soigneusement le siège du clapet anti-retour. Remplacer l'élément d'étanchéité si nécessaire.
La soupape de sécurité saute.	La pression de coupure au niveau du pressostat est trop élevée. Réduire la pression de coupure au niveau du pressostat. Soupape de sécurité défectueuse. Remplacer la soupape de sécurité.
Le compresseur perd de la vitesse ou fonctionne plus lentement.	Réajuster la tension de la courroie.
Le compresseur chauffe excessivement.	Refroidissement insuffisant. Prévoir une ventilation suffisante du compresseur sur le lieu d'utilisation.
Le compresseur ne se charge pas et chauffe excessivement.	Le joint de culasse ou une lamelle de soupape est endommagé. Arrêter immédiatement le compresseur et contacter le service après-vente. Le filtre à air est contaminé. Nettoyer le filtre à air.
Le compresseur est très bruyant et émet des bruits rythmiques et métalliques.	La chemise du cylindre ou le coussinet sont grippés. Arrêter immédiatement le compresseur et contacter le service après-vente.
Le compresseur ne s'arrête pas lorsque la pression maximale p_{max} est atteinte ; la soupape de sécurité se déclenche.	Il se peut que le pressostat soit mal réglé (voir section "Pressostat"). Si le problème persiste après les travaux d'entretien, veuillez contacter le service clientèle.
Le compresseur s'arrête trop tôt.	

10 Élimination et recyclage des appareils usagés

Pour des raisons environnementales, il est nécessaire de s'assurer que tous les composants du compresseur sont éliminés uniquement par les moyens prévus et autorisés.

10.1 Déclassement

Mettre immédiatement hors service les compresseurs usagés afin d'éviter toute utilisation abusive ultérieure et toute mise en danger de l'environnement ou des personnes.

- Éliminez tous les matériaux d'exploitation dangereux pour l'environnement du compresseur usagé.
- Si nécessaire, démonter le compresseur en composants et pièces faciles à manipuler et à utiliser.
- Remettre les composants et le matériel d'exploitation aux filières d'élimination prévues à cet effet.

10.2 Élimination des lubrifiants

Le fabricant du lubrifiant met à disposition les instructions d'élimination des lubrifiants usagés. Le cas échéant, demandez les fiches techniques spécifiques au produit.

11 Pièces détachées



DANGER !

Risque de blessure dû à l'utilisation de pièces de rechange inadaptées !

L'utilisation de pièces de rechange incorrectes ou endommagées peut entraîner des dangers pour l'utilisateur, des dommages et des dysfonctionnements.



Conseils et recommandations

La garantie du fabricant est annulée si des pièces de rechange non homologuées sont utilisées.

11.1 Commande de pièces détachées

Les pièces de rechange peuvent être achetées auprès du revendeur agréé.

Indiquez les informations de base suivantes pour les demandes ou commandes de pièces détachées :

- Type de dispositif
- Numéro d'article
- Position No.
- Année de construction :
- Quantité
- Mode d'expédition requis (courrier, fret, maritime, aérien, express)
- Adresse d'expédition

Les commandes de pièces détachées qui ne comportent pas les indications ci-dessus peuvent ne pas être prises en considération. Si les indications relatives au mode d'expédition sont manquantes, le produit est expédié à la discrétion du fournisseur.

Vous trouverez des indications concernant le type d'appareil, le numéro d'article et l'année de construction sur la plaque signalétique fixée sur le compresseur.

Exemple

Le pressostat pour le compresseur TORROS doit être commandé. Le pressostat a le numéro de position 6 dans le plan des pièces détachées 1.

Pour commander des pièces de rechange, envoyez au revendeur agréé une copie du plan des pièces de rechange (1) avec le composant marqué (pressostat) et le numéro d'article marqué (6) et fournissez les informations suivantes :

- Type d'appareil : **TORROS TC1002010M**
- Numéro d'article : **855140400**
- Poste n° : **6**
- Numéro de dessin : **1**

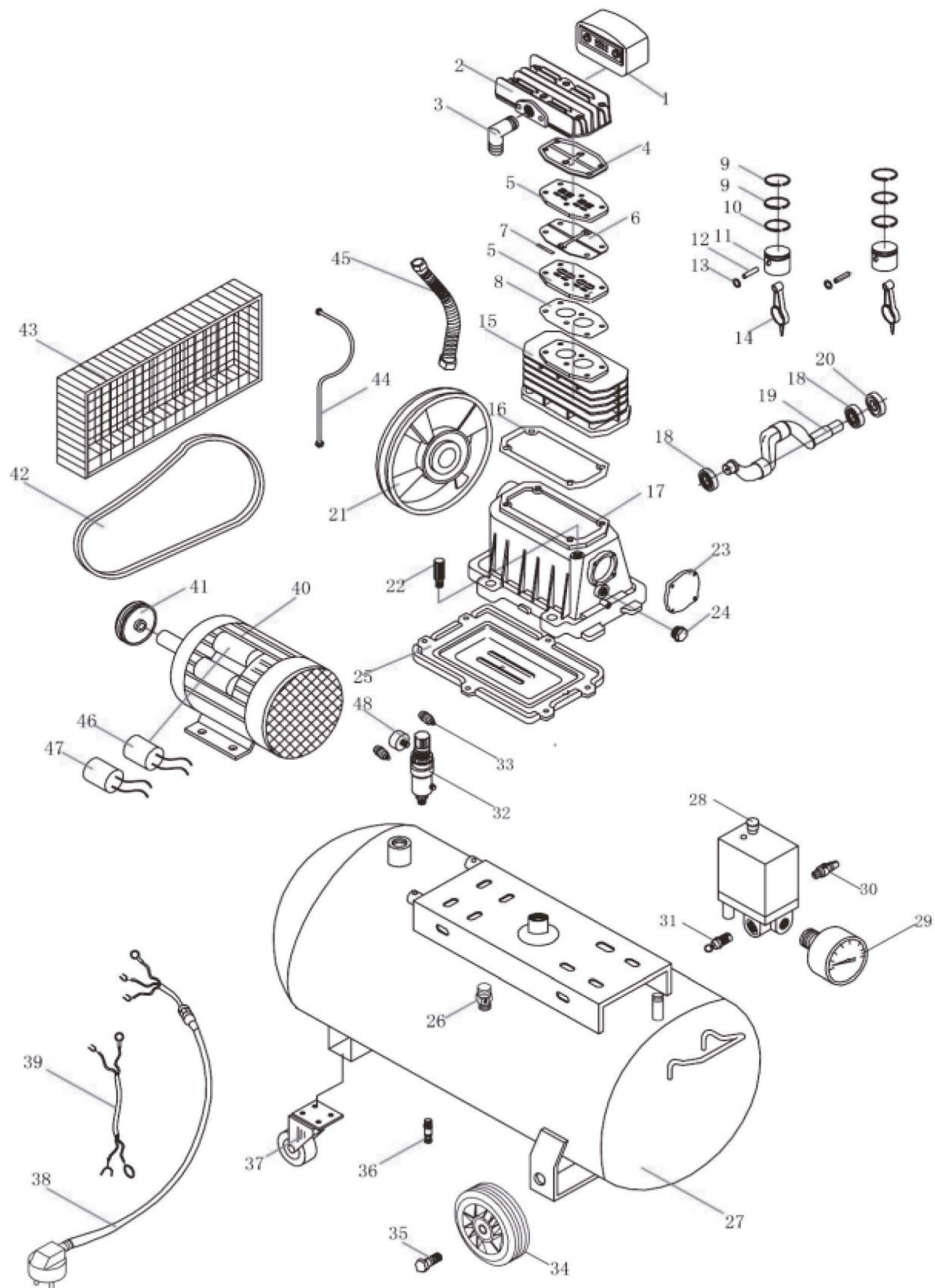
Numéro d'article de votre appareil :

TORROS	TC1002010M	855140400
TORROS	TC2003010M	8551404010

11.2 Dessins de pièces détachées

En cas d'intervention, les dessins suivants permettent d'identifier les pièces de rechange nécessaires.

Plan des pièces détachées 1 : TORROS



NO.	DESIGNATION	Q'TY	NO.	DESIGNATION	Q'TY
1	Air Filter	1	17	Crank Case	1
2	Cylinder Head	1	18	Bearing	2
3	Connector	1	19	Crankshaft	1
4	Cylinder Head Gasket	1	20	Sealing Ring	1
5	Valve Plate	1	21	Flywheel	1
6	Valve Inner Gasket	1	22	Breath Pipe	1
7	Valve Clack	1	23	Crankcase Cover	1
8	Valve Gasket	1	24	Oil leveler	1
9	Gas Ring	2	25	Crankcase Base	1
10	Oil Ring	1	26	Check Valve	1
11	Piston	2	27	Air Tank	1
12	Piston Pin	2	28	Pressure Switch	1
13	Circlip	4	29	50mm Gauge	1
14	Connecting Rod	2	30	Outlet Valve	1
15	Cylinder	1	31	Safety Valve	1
16	Cylinder Gasket	1	32	Air Regulator	1

NO.	DESIGNATION	Q'TY	NO.	DESIGNATION	Q'TY
33	Coupler	2	41	Pulley	1
34	Wheels	2	42	Belt	1
35	Wheel Axel	2	43	Fan Cover	1
36	Drain Cock	1	44	Release Pipe	1
37	Pivoting Wheel	1	45	Discharge Pipe	1
38	Plug	1	46	Start Capacitor	1
39	Power Wire	1	47	Run Capacitor	1
40	Electrical Motor	1	48	40mm Gauge	1



EG conformiteitsverklaring
Déclaration de conformité CE
EC declaration of conformity

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools nv/sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product **Stationaire compressor**
Produit **Compresseur stationair**
Product **Stationary compressor**

Order nr. : **TC1002010M** (8551404000)
TC2003010M (8551404010)

Serial nr. : _____

Year of construction. : **20__**

Volgens Machine richtlijn 2006/42/EG bijlage II 1.A
According to machine directive 2006/42/EG attachment II 1.A
D'après la directive Machine 2006/42/EG annexe II 1.A

Geldende EG-richtlijnen **2014/30/EU** **CEM Directive**
Normes CE en vigueur
Relevant EU directives

Geharmonizeerde normen **DIN EN ISO 12100:2011-03** Safety of machinery - General principles of design
Normes harmonisées Risk assessment and risk reduction
Harmonized standards **DIN EN 60204-1 :2019-06** Safety of machinery - Electrical equipment of
machinery -Part 1: General requirements
DIN EN 1012-1:2011-02 Compressors and Vacuum Pumps - Safety
Requirements-Part 1 : Compressors
DIN EN 2014/29/EU Simple pressure vessel
DIN EN 60335-1: 2020-08 Safety of household and similar electrical
appliances - Part 1: General requirements
DIN EN ISO 13849-1: 2016-06 Safety of machinery - Safety-related parts of
control systems- Part 1: General principles of design

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het
tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette
déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this
statement.

Mouscron, 20/12/2023

Bart Vynckier, Director
Vynckier Tools nv/sa